

Πάτερ ήμων ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς, άγιασθήτω τὸ ὄνομά σου ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου γενηθήτω τὸ θελημά σου ὡς ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ τῆς γῆς. τὸν ἄρτον ἡμων τὸν ἐπιούσιον δὸς ἡμῖν σήμερον. καὶ ἄφες ἡμῖν τὰ ἰφειλήματα ἡμων, ὡς καὶ ἡμεῖς ἀφίεμεν τοῖς ἐφειλέταις ἡμων. καὶ μὴ εἰσενέγκης ἡμᾶς εἰς πειρασμόν, ἀλλὰ ἑῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ. ὅτι σοῦ ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰωνας. Ἀμήν.

- I. Textual Criticism
- II. Understanding Language
- III. Greek
- IV.Hebrew/Chaldean
- V. Literary Form

**(•)** 

#### <u>Tense</u>

<u>Present</u> – current, continuous, durative, no reference to beginning I study Greek, am studying Geek

<u>Perfect</u> – completed with ongoing results *I have studied Greek* 

<u>Imperfect</u> – past but continuous *I was studying Greek* 

Future – future but undefined I will study Greek

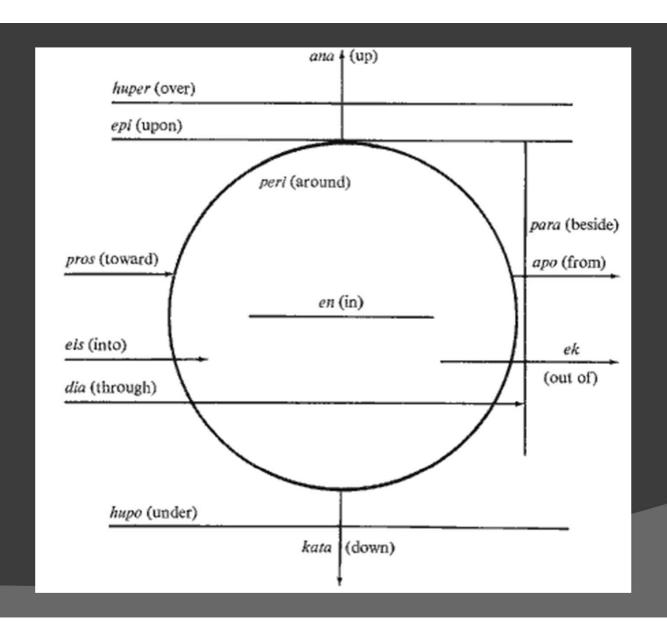
<u>Aorist</u> – undefined, usually past *I studied Greek* 

## **Voice**

- 1. Active subject performs action I give
- 2. Passive subject receives the action *I was given*
- 3. Middle subject performs and receives the action *I gave myself*

## **Mood**

- 1. <u>Indicative</u> what is... *Jesus died for our sins*
- 2. Imperative what should be... Go into all the world
- 3. <u>Subjunctive</u> what might/could be... and to the Jews I became as a Jew, that I **might** win Jews



## **GENESIS**

בראשית

In the beginning God created the heavens and the earth. <sup>2</sup>The earth was without form, and void; and darkness was on the face of the deep. And the Spirit of God was hovering over the face of the waters.

<sup>3</sup>Then God said, "Let there be light"; and there was light. <sup>4</sup>And God saw the light, that *it was* good; and God divided the light from the darkness. <sup>5</sup>God called the light Day, and the darkness He called Night. So the evening and the morning were the first day.

<sup>6</sup>Then God said, "Let there be a firmament in the midst of the waters, and let it divide the waters from the waters." <sup>7</sup>Thus God made the firmament, and divided the waters which were under the firmament from the waters which were above the firmament; and it was so. <sup>8</sup>And God called the firmament Heaven. So the evening and the morning were the second day.

<sup>9</sup>Then God said, "Let the waters under the heavens be gathered together into one place, and let the dry land appear": and it was so 10 And God

אָבָראשִׁית בָּרָא אֱלֹהֵים אָת הַשָּׁמַיִם וְאָת 🦰 בָּראשִׁית רָאָרֶץ: ² וְהָאָרֶץ הָיְתָה תֹהוֹ וַבֹּהוּ וְחְשֵׁךְ עַל־ פָּנֵי תִהָוֹם וְרְוַחַ אֱלֹהִים מְרַחֶפֶת עַלֹּיפְּנֵי הַפֵּיִם: זַיִּאמֶר אֱלֹהָים יְהֵי אָוֹר וַיָהִי־אְוֹר: 4 וַיִּהִים יָהֵי אֲלֹהֵים 3 אֶת־הָאָוֹר כִּי־מָוֹב וַיַּבְהֵּל אֱלֹהִים בֵּין הָאוֹר וּבֵין הַחְשֵׁךְ: זּ וַיִּקְרָא אֱלֹהֵים וּ לַאוֹר יוֹם וְלַחְשֵׁךְ קַרָא לֵילָה וַיִהִי־עָרֶב וַיְהִי־בְּעָר יִוֹם אֶחֶר: וּוִיאמֶר אֱלֹהִים יְתִי רָקִיעַ בְּתְוֹךְ הַמָּמִים וִיהִי 6 מַבְהִּיל בֵּין מַיִם לָמֵים: ז וַיִּעֲשׁ אֱלֹהִים אֶת־הָרָקִיעֵ וַיִּבְהַּל בֵּין הַפַּיִם אֲשֶׁר מִתַּחַת לָרָלִיע וּבִין הַפַּיִם אֲשֶׁר מֵעַל לָרָקֵיע וַיְהִי־בֵן: 8 וַיִּקְרָא אֱלֹהֵים לַרָקִיע שַׁמֵים וַיִהִי־עֵרב וַיְהִי־בְּקֶר יִוֹם שׁנְי: פּ וַיֹּאמֵר אֱלהִים יָקּוֹוּ הַמַּׁיִם מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם אֵל־ מַקוֹם אֶחֶׁד וְתֵרָאֵה הַיַּבָּשָׁה וַיְהִי־כֵּן: 10 וַיִּקְרָא אלהים ו ליבשה ארץ ולמקוה המים קרא ימים

| Ancient Semitic/Hebrew |        |      |      |                      |                         |          | Mod    | em H  | ebrew    | Greek   |        | Latin |
|------------------------|--------|------|------|----------------------|-------------------------|----------|--------|-------|----------|---------|--------|-------|
| Early                  | Middle | Late | Name | Picture              | Meaning                 | Sound    | Letter | Name  | Sound    | Ancient | Modern |       |
| b                      | † *    | х    | E1   | Ox head              | Strong, Power, Leader   | ah, eh   | N      | Aleph | silent   | Α       | Α      | A     |
| ប                      | 9      | ב    | Bet  | Tent floorplan       | Family, House, In       | b, bh(v) | ב      | Beyt  | b, bh(v) | В       | В      | В     |
| ~                      | 1      | ٨    | Gam  | Foot                 | Gather, Walk            | 8        | λ      | Gimal | 8        | Г       | Г      | CG    |
| D                      | 4      | ч    | Dai  | Door                 | Move, Hang, Entrance    | đ        | ۲      | Dalet | đ        | Δ       | Δ      | D     |
| ሢ                      | 4      | ۲    | Hey  | Man with arms raised | Look, Reveal, Breath    | h, ah    | ħ      | Hey   | h        | Е       | Е      | E     |
| Y                      | 4      | 1    | Waw  | Tent peg             | Add, Secure, Hook       | w, o, u  | 1      | Vav   | v        | F       |        | F     |
| I                      | I      | 1    | Zan  | Mattock              | Food, Cut, Nourish      | z        | *      | Zayin | z        | z       | Z      | Z     |
| A                      | A      | n    | Hhet | Tent wall            | Outside, Divide, Half   | hh       | ח      | Chet  | hh       | Н       | Н      | Н     |
| 8                      | 8      | Q    | Tet  | Basket               | Surround, Contain, Mud  | t        | v      | Tet   | t        | Θ       | 0      |       |
| 7                      | *      | 1    | Yad  | Arm and closed hand  | Work, Throw, Worship    | y, ee    | ,      | Yud   | у        | - 1     | 1      | IJ    |
| U                      | y      | נ    | Kaph | Open palm            | Bend, Open, Allow, Tame | k, kh    | ٥      | Kaph  | k, kh    | К       | К      | K     |

| 7        | 6 | ļ | Lam  | Shepherd Staff     | Teach, Yoke, To, Bind        | 1        | ל  | Lamed       | 1        | ٨        | ٨ | L |
|----------|---|---|------|--------------------|------------------------------|----------|----|-------------|----------|----------|---|---|
| ~~       | 7 | 2 | Mem  | Water              | Chaos, Mighty, Blood         | m        | מ  | Mem         | m        | M        | М | M |
| مر       | 7 | J | Nun  | Seed               | Continue, Heir, Son          | n        | 3  | Nun         | n        | N        | N | N |
| ₹        | ₹ | מ | Sin  | Thorn              | Grab, Hate, Protect          | s        | D  | Samech      | S        | Ш        | Ξ | X |
| 0        | 0 | у | Ghah | Eye                | Watch, Know, Shade           | gh(ng)   | ע  | Ayin        | silent   | 0        | 0 | О |
| <u>_</u> | 1 | 1 | Pey  | Mouth              | Blow, Scatter, Edge          | p, ph(f) | ٥  | Pey         | p, ph(f) | п        | п | P |
| H        | ٣ | Y | Tsad | Trail              | Journey, chase, hunt         | ts       | Z  | Tsade       | ts       | М        |   |   |
| የ        | ዋ | P | Quph | Sun on the horizon | Condense, Circle, Time       | q        | ٦  | Quph        | q        | Q-       |   | Q |
| ন        | 4 | ٦ | Resh | Head of a man      | First, Top, Beginning        | ſ        | 1  | Resh        | r        | <b>ը</b> | P | R |
| ∽        | 8 | ש | Shin | Two front teeth    | Sharp, Press, Eat, Two       | sh       | ٦  | Shin<br>Sin | sh, s    | Σ        | Σ | S |
| +        | × | n | Taw  | Crossed sticks     | Mark, Sign, Signal, Monument | t        | Į, | Tav         | t        | Т        | Т | T |
| å        |   |   | Ghah | Rope               | Twist, Dark, Wicked          | gh       |    |             |          |          |   |   |

Ancient Hebrew Research Center

www.ancient-hebrew.org

## <u>For</u>

gár; a causative particle standing always after one or more words in a clause and expressing the reason for what has been before, affirmed or implied. For, in the sense of because, and so forth.

#### **Grace**

cháris; gen. cháritos, fem. noun from chaírō (G5463), to rejoice. Grace, particularly that which causes joy, pleasure, gratification, favor, acceptance, for a kindness granted or desired, a benefit, thanks, gratitude. A favor done without expectation of return; the absolutely free expression of the loving kindness of God to men finding its only motive in the bounty and benevolence of the Giver; unearned and unmerited favor.

## **Have been saved (are saved)**

esté; pres. act. indic. 2d person pl. of eimí (G1510), to be. You are.

 $\underline{s\delta z\delta}$ ; perf. pass. part.  $\underline{s\epsilon s\delta smai}$ , from  $\underline{s\delta s}$  (n.f.), safe, delivered. To save, deliver, make whole, preserve safe from danger, loss, destruction.

## **Through**

diá; prep., governing the gen. and acc. Through, throughout.

- (I) With the gen. meaning of through:
- (A) Of place implying motion, through a place, and used after verbs of motion, e.g., of going, coming
- (C) Of the instrument or intermediate cause; that which intervenes between the act of the will and the effect, and through which the effect proceeds, meaning through, by, by means of:
- (D) Of the mode, manner, state, or circumstances through which anything, as it were, passes, i.e., takes place, is produced:

## <u>Faith</u>

pis'-tis

From G3982; persuasion, that is, credence; moral conviction (of religious truth, or the truthfulness of God or a religious teacher), especially reliance upon Christ for salvation; abstractly constancy in such profession; by extension the system of religious (Gospel) truth itself: - assurance, belief, believe, faith, fidelity.

#### Verse 8

## **That**

<u>toúto</u>

neut. nom. sing. of hoútos (G3778), this one. that thing: - here [-unto], it, self [-same], so, that (intent), the same,

## **Yourselves**

<u>humōn</u>

Genitive case of G5210; of (from or concerning) you: - ye, you, your (own, -selves).

Gift do'-ron

neut. nom. sing. A present; specifically a sacrifice: - gift, offering.

## **Works**

<u>érgon</u>; gen. <u>érgou</u>, neut. noun from <u>érgō</u> (n.f.), to work. Work, performance, the result or object of employment, making or working.

(I) Labor, business, employment, something to be done. Generally, to work a work, do a deed

## Lest anyone

<u>hína mế</u>; expression consisting of <u>hína</u> (G2443), in order that, and  $m\acute{e}$  (G3361), not. In order not, so that not, lest.

#### **Boast**

<u>kaucháomai</u>; contracted <u>kauchómai</u>, fut. <u>kauchésomai</u>, pres. 2d person <u>kauchásai</u>. Some Greek lexicons deduce it from <u>auchén</u> (n.f.), the neck, which vain persons are apt to carry in a proud manner. To boast, glory, exult, both in a good and bad sense.

## We Are

esmén; pres. act. indic. 1st person pl. of eimí (G1510), to be. We are.

## **Workmanship**

poíēma; gen. poiématos, neut. noun from poiéō to make. Something made, a work, workpiece, workmanship It denotes the result of work, what is produced

#### **Created**

ktid'-zo

<u>Probably akin to G2932 (through the idea of the proprietorship of the manufacturer)</u>; to <u>fabricate</u>, that is, <u>found</u> (<u>form originally</u>): - create, <u>Creator, make.</u>

## **V-10**

#### **Unto**

epí; prep. governing the gen., dat., and acc. On, upon.Of place, in a great variety of relations which may, however, be understood under the two leading ideas of rest upon, on, in, and of motion upon, to, towards.

(1) Of place where, after words implying rest, upon, on, in

## **V-10**

#### **Good Works**

<u>agathós</u>; fem. <u>agathé</u>, neut. <u>agathón</u>, adj. Good and benevolent, profitable, <u>useful.</u>

<u>érgon</u>; gen. <u>érgou</u>, neut. noun from <u>érgō</u> (n.f.), to work. Work, performance, the result or object of employment, making or working.

(I) Labor, business, employment, something to be done. Generally, to work a work, do a deed

## **Prepared Beforehand**

proetoimázō; fut. proetoimásō, from pró (G4253), before, and hetoimázō (G2090), to make ready. To prepare beforehand. In the NT equivalent to predestinate, to appoint before,

## **Walk**

peripatéō; contracted peripató, fut. peripatésō, from perí (G4012), about, and patéō (G3961), to walk. To tread or walk about, generally to walk. Figuratively, to live or pass one's life

